**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 113 (1987)

Heft: 24

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Kern DM 550



télémètre électronique à autoréduction

Kern & Cie S.A. CH-5001 Aarau Suisse Optique, Electronique, Mécanique de précision Téléphone 064 26 44 44 Téléfax II/III 064 24 80 22 Télex 981106

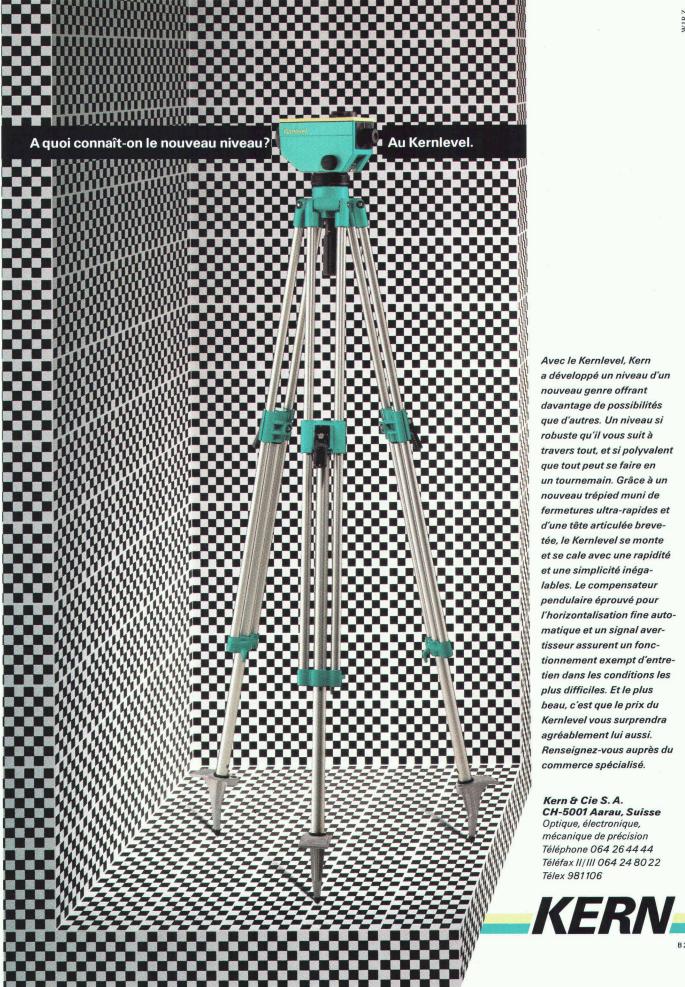
- adapté au système modulaire d'appareils Kern
  lecture directe de la distance horizontale, de la dénivelée et de l'angle au zénith grâce à un inclinomètre dynamique
- écart type dans le programme de mesure standard:  $\pm$  (5 mm + 2 mm/km)
- portée de 15 cm à plus de 3000 m
- un seul bouton de commande pour la mesure et l'affichage de toutes les valeurs
- avec interface RS-232 et raccord à HP-41
- mesure d'altitude sans réflecteur



# Sea PATENT

sea – sécurité bien tracée.

Berchtold SA, Serrures de sûreté sea, CH-3052 Zollikofen, Téléphone 031 575 575





## la meilleure solution à votre portée!



### Les supports de dallettes alwitra PA 20

Un carrelage de terrasse posé sur lit de mortier ou de sable laisse inévitablement apparaître les problèmes suivants:

..., fissures, infiltrations d'eau, éclatements lors de dégels, niveaux irréguliers, raccordements inétanches aux remontées en raison de la dilatation de la couche de support, ...

Une solution parfaite: un dallage sur supports de dallettes alwitra PA 20.

Les joints ouverts laissent l'eau s'écouler librement. Plus de dégâts dûs à la dilatation du revêtement de la terrasse avec dommages consécutifs à l'étanchéité et aux raccordements. Même sur une surface irrégulière et avec des dallettes d'épaisseurs différentes la terrasse devient uniformément plane.

Réalisez vous aussi une terrasse agréable, propre et sans besoin d'entretien.

Contactez votre marchand de matériaux ou



SURFAX SA · Chemin du Bosquet 1 · Case postale 348 1030 Bussigny/VD · Tél. 021/701 4921 · Télex 459557

## Assertion:

## Les pompes tourbillon TURO sont meilleures et plus efficaces.

Preuve:

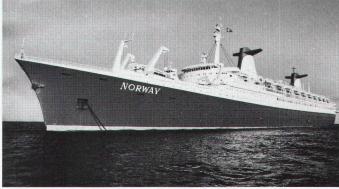
Des références du monde entier.



Installation d'épuration Lynetten, Copenhague, 115 pompes TURO.



Station de pompage de Dinslaken RFA, pompes TURO refoulant des boues dans un pipeline de 18 km.



Norway – le plus grand paquebot du monde. 13 stations de pompage d'eau résiduaire TURO.

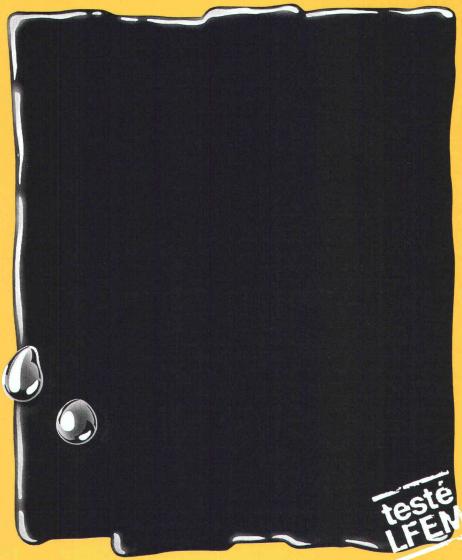
Si vous êtes intéressé au prospectus de pompes tourbillon TURO qui contient également des références, téléphonez ou télexez-nous.



établit une nouvelle dimension!

Emile EGGER & Cie SA, Fabrique de pompes et de machines CH-2088 Cressier/NE, Téléphone 038/48 11 22, Télex 952851

# Murs de fondation étanches à l'eau: des bâtiments secs...



Le revêtement bitumeux à couche épaisse modifié par résines synthétiques Afraplast isole les fondations et les constructions remblayées contre l'humidité terreuse et l'eau d'infiltration:

- Afraplast a une absorbtion d'eau minime: contrôle LFEM, compterendu d'analyse No 187 083/86
- Afraplast recouvre les fissures: contrôle LFEM, compterendu d'analyse No 187 310/86
- Afraplast est résistant aux racines: contrôlé selon les spécifications d'essai LFEM, réalisé par la société Siegfried Keller SA, Wallisellen

... grâce à Afraplast, le revêtement bitumeux à couche épaisse

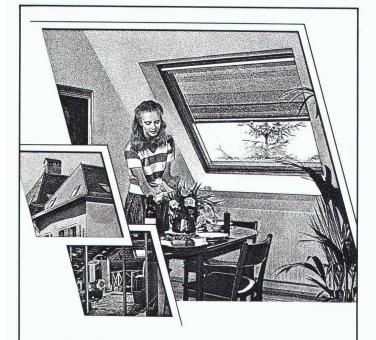
exempt de solvants



Siegfried Keller SA

couleurs et vernis · protection bâtiment · crépis synthétiques 8304 Wallisellen · Téléphone 01 830 32 32

> Agence romande: Ch. de la Colice 27 · 1023 Crissier Tél. 021 34 67 34/35



Qu'il est dommage de laisser inoccupés les espaces perdus sous le toit! Alors que des greniers obscurs pourraient devenir des pièces habitables et accueillantes.

## Les fenêtres pour toits en pente VELUX laissent entrer l'air, le soleil et la lumière, tout en vous offrant une vue exceptionnelle.

De quoi vous donner des idées nouvelles pour transformer votre grenier grâce aux avantages multiples des fenêtres pour toits en pente VELUX.

- Modèles pour ouverture par rotation ou projection.
- Double et triple vitrage isolant.
- Grand choix de stores et accessoires.

C'est avec plaisir que nous vous communiquerons d'autres avantages VELUX. Une comparaison qualité-prix vaut la peine d'être faite.

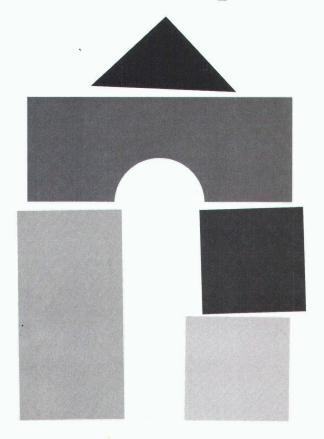


B1653

Fenêtres pour toits en pente.

Demandez sans engagement notre documentation pour plus d'espace habitable sous le to fenêtres pour toits en pente VELUX articles de protection solaire Nom:	it:
Adresse:	
VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7 4632 Trimbach, tél. 062 23 15 15	IAS

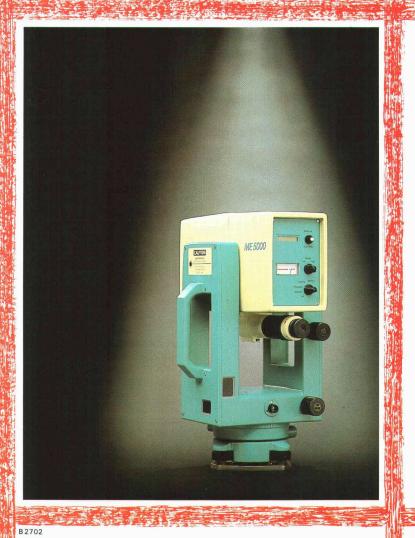
# Le monde du bâtiment vous ouvre ses portes



Le secteur du bâtiment a changé. L'architecture est plus individuelle, la technique plus rationnelle, la gamme des produits plus étendue, la conscience écologique plus poussée. Le salon BAU – le plus grand salon professionnel européen du bâtiment en 1988 – présente en l'espace de quelques jours une offre complète concentrée en un lieu. Les produits, matériaux et procédés éprouvés ou tout récents sont l'attraction principale. 1300 exposants de 21 pays vous présentent sur 130 000 m² ce qui déterminera le monde de la construction dans les années à venir. Et ceci à Munich, la ville la plus plaisante du monde.

BAU 88	8e Salon International pour Mat et Systèmes de Construction, Rénovations de Constructions Munich, du 20 au 26 janvier Terrain des Expositions	
MESSE MÜNCHEN INTERNATIONAL	Rénovations de Constructions Munich, du 20 au 26 janvier Terrain des Expositions  Terrain des Expositions  AG, Obere Jahr.  Terrain des Expositions  AG, Obere Jahr.  Tel Obere	MECH MALE Amples
1	oute: Interness Dorgelon Arek Briefin de	The state of the s
Re	Recignmente: Internoess Dorgeton AG, Obere Zaur, 19602 The Recignmenter Tree 10/22/20 88, Tolera de Salon B. Verillez ne faire par estrenir de la	





télémètre de haute précision sans concurrence

Kern & Cie S.A. CH-5001 Aarau Suisse Optique, Electronique, Mécanique de précision Téléphone 064 26 44 44 Téléfax II/III 064 24 80 22 Télex 981106

- précision supérieure à (0,2 mm + 0,2 mm/km)!
  mesure entièrement automatique
- portée avec un réflecteur: de 20 m à 5000 m
- source de rayonnement: laser à l'hélium-néon, 1 mW
- affichage 8 chiffres à cristaux liquides
- sortie données: interface Kern ASB/RS-232
- alimentation sur batterie quelconque de 9 à 16 V, 2 A
- instrument entièrement rabattable permettant la mesure des distances verticales
- lunette de recherche à agrandissement de 24 x 30
- équipé de Kern Multibase, le système de centrage pour toutes les normes



Acier rond inoxydable allié au et Cr Ni Mo (V 4A) CR Ni (V 2A) à nervures, Ø 3-14 mm

L'acier RIPINOX offre d'authentiques atouts à l'industrie du bâtiment. Son utilisation se révèle judicieuse chaque fois que la sécurité et la longévité (rentabilité) jouent un rôle important, à savoir par exemple: Armature d'éléments de facade en béton, Armatures de reprise en tous genres.

### PFLÜGER + PARTNER AG

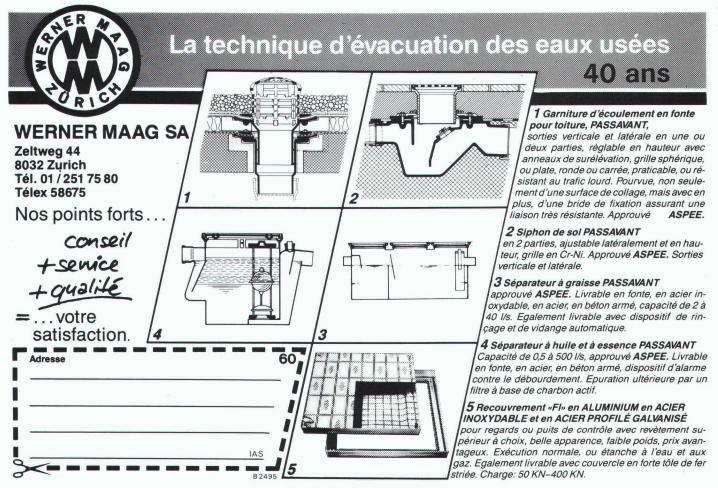
Korrosionssichere Stähle für das Baugewerbe

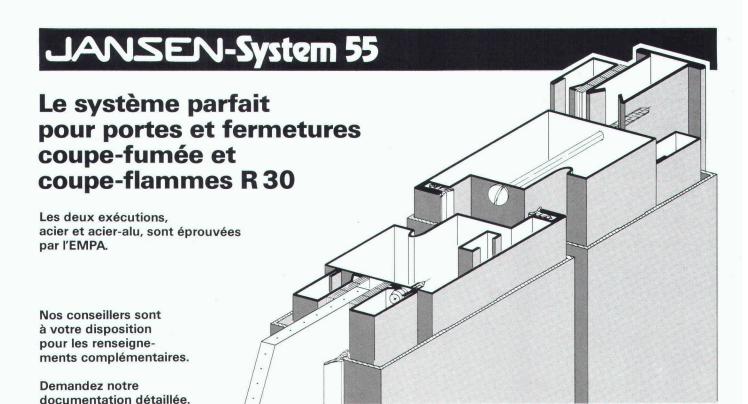
Kirchlindachstrasse 98 3052 Zollikofen Telefon 031 57 62 12

Telefax 031 57 52 87









Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:

Metallica SA, 1001 Lausanne Case postale 1120, Téléphone 021/34 98 54 Télex 454 240, Téléfax 021/34 00 01

B1443

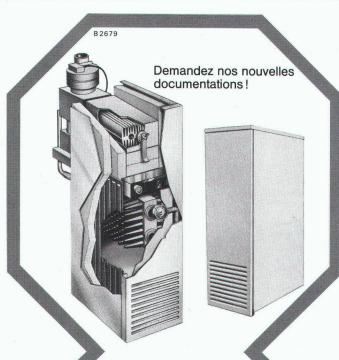
Metallica SA 1001 Lausanne



ne peut dire de quoi demain sera fait. Mais les lecteurs de la revue «Ingénieurs et architectes suisses» travaillent à l'édification du monde de demain. En vous adressant à eux, vous y assurez une place à vos produits.



# Les avantages des pie



## ECO-BLOC

chaudières spéciales à gaz avec utilisation de la chaleur de condensation

- puissance 20 à 90 kW pour une très faible encombrement
- utilisables en unité multiples avec commande en cascade. Donnent d'énormes possibilités pour les adapter aux demandes les plus diversifiées en chauffage et production d'eau chaude.
- rendement élevé de plus de 100% rapporté au P.C.I. grâce au dispositif d'échange triple et une isolation renforcée
- allumage et sécurité électronique avec surveillance par micro-processeur – ventilateur – extracteur

Avec une régulation et un bouilleur pour l'eau chaude — une centrale d'énergie

# Brennwald THERMOTECHNIQUE

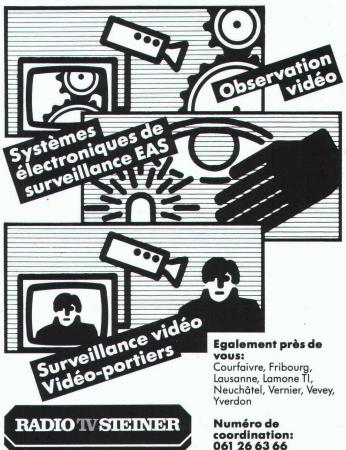
A. BRENNWALD AG 8810 Horgen, Tél. 01 - 725 01 00 1800 Vevey, Tél. 021/52 61 54 1207 Genève, Tél. 022/35 71 19

## Demain Demain Demain

ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE

votre succès dépendra de l'impact de votre publicité d'aujourd'hui

## **ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE**



B 2572

# ux battus bhi-Atlas sont fla-

# en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses» I un support publicitaire de haut niveau!





Polygravia sa

Photogravure et Offset

© 368980 Borde 28 bis 1018 Lausanne

B1477

# LA TOITURE

La toiture compacte est le produit le plus abouti de la technique de l'étanchéité des toitures plates.

Elle est synonyme de :

# SÉCURITÉDURABILITÉ

● ÉTANCHÉITÉ

Une brochure éditée par GENEUX DANCET SA vous dit tout sur ce système à la pointe du progrès. Pour d'obtenir, il suffit de renvoyer le coupon ci-joint.

Veuillez m'envoyer\_ exemplaire(s) de la brochure «La toiture compacte».

Nom:\_

Prénom:\_

Terioiii.

Rue:\_\_\_\_\_

Lieu:\_\_\_\_\_\_

**Geneux Dancet** 

Les pieux battus bhi-Atlas sont en béton préfabriqué circulaires de  $\phi$  450 mm avec possibilité d'injection. Ils s'adaptent à toutes les qualités de sol, offrent une grande résistance à la flexion et

peuvent supporter des charges conséquentes. Leur forme cylindrique assure un frottement latéral élevé et leur conicité permet d'augmenter la portance. Les pieux battus bhi-Atlas sont livrables en tant que pieux de base ou rallonges, cylindriques ou coniques, avec couplages en acier dont les longueurs varient entre 4 et 14 mètres. lls peuvent être utilisés de façon optimale comme pieux de compression et tractions, pieux inclinés, pieux flottants ou pieux avec possibilité d'injection de béton. Les pieux battus bhi-Atlas garantissent un battage rapide ainsi qu'une qualité de béton irréprochable après battage.



Nous sommes à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.

Matériaux de construction Gustave Hunziker SA 3232 Ins/Anet, Téléphone 032 83 12 82, Télex 934 672 3225 Müntschemier, Téléphone 032 83 21 21, Télex 934 673



Pour nos bureaux d'ingénieurs, nous cherchons:

- 1 ingénieur civil EPF
- 1 ingénieur civil ETS
- 1 dessinateur en génie civil
- 1 dessinateur en bât, et constr. métallique

Nous offrons:

- la collaboration à de grands projets de structures et génie civil
- des moyens informatiques à l'avant-garde (CAD)
- un cadre de travail moderne

Le lieu de travail est à Givisiez près de Fribourg.

Veuillez adresser vos offres manuscrites avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire à:

Schneider et Chablais SA – B. Stempfel – P. Zwick SA, case postale 16, 1700 Fribourg 2.

A louer à Vernier, Genève, sans reprise

## locaux commerciaux environ 180 m<sup>2</sup> dont deux arcades

Accès: entrée et arrière.

Parkings publics proches.

Conviendraient pour bureaux d'agences, d'entrepreneurs, de géomètres, d'ingénieurs.

Locaux disponibles fin printemps 1988.

Adresser demandes: sous chiffre IAS 446 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



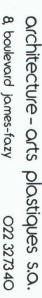
pour que ça dure.

**Protégez** votre charpente métallique par le zingage à chaud. Le procédé anticorrosion le meilleur et le plus économique.



Zingage à chaud, 3270 Aarberg Ø 032 · 82 23 85, 

■ 934 263 znva







cherche pour son siège de Sion

## un ingénieur civil

diplômé d'une Ecole polytechnique fédérale

#### Conditions:

- âge idéal jusqu'à 30 ans
- si possible quelques années de pratique en génie civil - béton armé ou travaux hydrauliques
- langue maternelle: française ou allemande, bonnes connaissances de la deuxième langue
- date d'engagement: 1er janvier 1988 ou à convenir

#### Nous offrons:

- travail indépendant dans un petit groupe
- place stable avec possibilité d'évolution
- prestations sociales d'une grande entreprise

Si ce poste correspond à vos inspirations et vous intéresse, nous vous prions d'envoyer vos offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, photo et copies de certificats à Grande Dixence SA, Service du personnel, case postale 391, 1951 Sion.



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration: PRO INFIRMIS 11, rue Pichard - Case postale 3546 1002 Lausanne - Tél. (021) 23 37 37

# Architecte **Projeteur**

Dons artistiques, fasciné par une architecture graphique et plastique

Pour la création de grands projets en Suisse et à l'étranger

Collaboration a long terme souhaitée

Date d'entrée à convenir

Faire offre écrite avec curriculum vitae et documents d'usage à Monsieur R. Cottier

8, boulevard james-fazy

## Résultats du concours d'architecture pour l'îlot Riponne-Tunnel à Lausanne

Le jury, nommé par le Conseil d'Etat et composé de :

Président :

Jean-Pierre Dresco, architecte cantonal M.

Membres:

MM. François Bettex, secrétaire général, Département IPC

Esteban Bonell Costa, architecte, Barcelone

Bertil Galland, grand reporter «24 Heures», Vevey

Bernard Huet, architecte, Paris

Bernard Meuwly, chef du service des bâtiments de la ville de Lausanne Jean-François Ottesen, Caisse cantonale vaudoise des retraites populaires,

Lausanne

Suppléants : MM. Jean-Claude de Haller, chef du service de justice et législation, Lausanne Roland Willomet, architecte adjoint au service des bâtiments de l'Etat de Vaud

Experts:

MM. Pascal Chatelain, chef du service de l'urbanisme de la ville de Lausanne

Christian Eicher, architecte, Bussigny

Alain Guidetti, architecte, service de l'aménagement du territoire de l'Etat

de Vaud

s'est réuni les 22, 23, 29 et 30 octobre 1987.

Au terme de ses délibérations, il a attribué le :

1er prix No 26 Louveduc, Fr. 35 000.-

Luigi Snozzi, Via Dogana Vecchia 1, Locarno

2e prix No 13 La Louve cachée, Fr. 30000.-

Fonso Boschetti & Ivan Kolecek, ch. des Croisettes 21, Epalinges

3º prix Nº 2 Passage des Deux-Marchés, Fr. 22000.-

Tardin Paul-Louis, ch. du Ravin 12, Lausanne

4º prix Nº 5 Dihikitiko Megaro, Fr. 13000.-

Gérald Dupasquier et Yves Murith, Bulle

5e prix No 3 Meidan, Fr. 11000.-

Mestelan P. et Gachet B., rue Enning 6, Lausanne

6e prix No 14 Phorkys, Fr. 10000.-

Nicole Surchat et Eric Tilbury, Pré-du-Marché 23, Lausanne

7e prix No 15 Gaston, Fr. 9000.-

Matti, Burgi, Ragaz Architekten, Schwarzenburgstrasse 200, 2000 Liebefeld (Berne)

8e prix No 8 Isadora, Fr. 8000.-

D. Demetriades & D. Papadaniel, pl. du Tunnel 19, Lausanne

9e prix No 7 Pied à pied, Fr. 7000.-

Murisier + Akil Konca, rue du Tunnel 15, Lausanne

En outre, le jury a décidé de procéder à l'achat de :

No 17 Louve, Fr. 12000.-

E. Dunant et N. Lupu, J.-J.-Rigaud 22, Chêne-Bougeries

Nº 24 U2, Fr. 8000.-

J. Chabbey & M. Voillat, rue du Léman 4, Martigny

Le jury recommande le projet Louveduc au maître de l'ouvrage pour l'exécution.

L'exposition de tous les projets sera ouverte:

- du lundi 2 au vendredi 6 novembre 1987, de 16 à 19 heures

- le samedi 7 novembre 1987, de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures

- du lundi 9 au vendredi 13 novembre 1987, de 16 à 19 heures

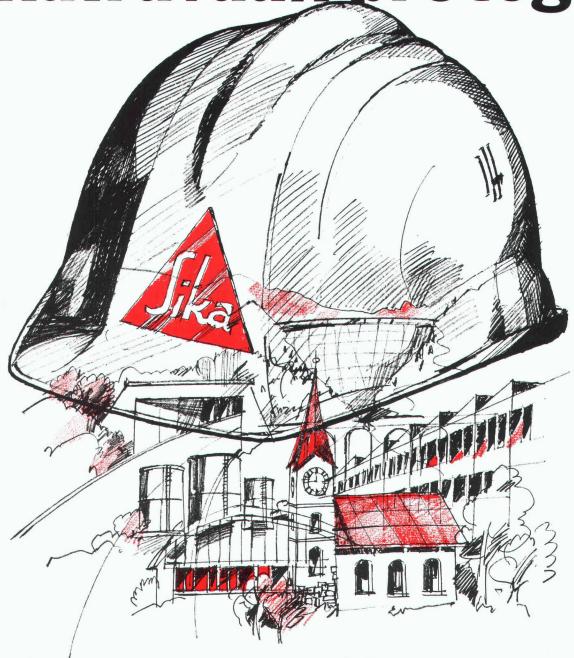
à l'Aula du collège du Belvédère, ch. des Croix-Rouges 24, à Lausanne.

De plus, une exposition des projets primés et des achats est organisée dans le Palais de Rumine, galerie de géologie régionale, niveau 4 :

- du mardi 24 novembre au dimanche 6 décembre 1987, tous les jours (sauf le lundi) de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

> Département des travaux publics Service des bâtiments

SikaTravaux protège.



C'est un fait: la pollution de l'air, les pluies acides, les gaz d'échappement et les fumées de chauffage, ainsi que le gel et les sels de déneigement, accélèrent la corrosion des constructions et causent souvent des dégâts considérables.

Nous vous aidons à protéger les ouvrages ou à les restaurer. Pour les constructions en béton, les bâtiments historiques, les routes, les réservoirs de stockage, les tunnels, les piscines, les sols...,

SikaTravaux dispose de tout le nécessaire: spécialistes qualifiés en mesures de protection adéquates et spécifiques, grande expérience en Suisse et à l'étranger, produits Sika confirmés et évolués.



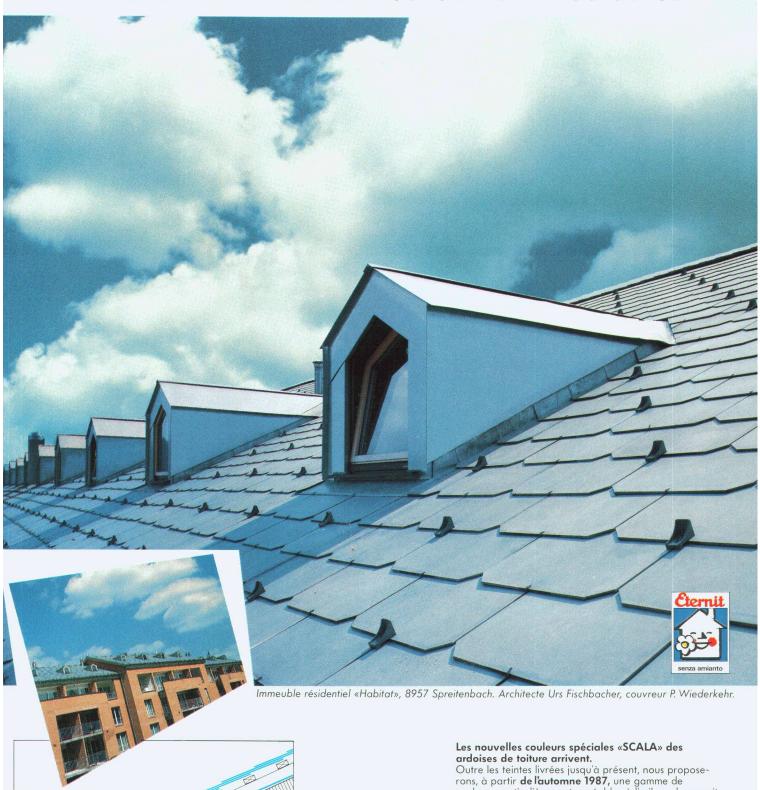
SikaTravaux, Lausanne 11, bd de Grancy, Tél. 021/26 54 21

Steg-Gampel, Kantonsstr. Tél. 028/42 29 51 Cadenazzo, Via Cantonale Tél. 092/62 18 23 Lucerne, Tribschenstr. 9 Tél. 041/44 88 18 St-Gall, Dufourstr. 28 Tél. 071/25 44 33

Meyrin, 11, Pré de la Fontaine Tél. 022/31 46 48 Berne 11, Case postale 7 Tél. 031/42 30 31

Coire, Kasernenstr. 86 Tél. 081/22 69 62 Muttenz, Bizenenstr. 55 Tél. 061/61 44 11 Zurich, Geerenweg 9 Tél. 01/62 40 40

# Du nouveau sur le toit! Des couleurs célestes.



Outre les teintes livrées jusqu'à présent, nous proposerons, à partir de l'automne 1987, une gamme de couleurs particulièrement agréables à l'œil, quel que soit le paysage. Bleu pastel. Rouge pierre. Violet rocher. A première vue, ces tons pastel, actuels et de caractère naturel, paraissent familiers. Sans pour autant être ennuyeux. La gamme de couleurs «SCALA» assortie aux couleurs pierre de la nature s'harmonise ton sur ton avec les couleurs du ciel à l'aube naissante. Ainsi, la composition créative de notre configuration de toits est-elle sans limite.

Pour le plus amples informations et une documentation détaillée, veuillez vous adresser directement à Eternit. Eternit SA, 1530 Payerne, tél. 037 / 62 91 11. Eternit SA, 8867 Niederurnen, tél. 058 / 23 11 11.

Structure du toit, du bas en haut. Planchéiage, parevapeur, isolation thermique, sous-toiture GEA, contrelattage, lattage, ardoise 60/40 cm en couverture double, couleur bleu pastel.

